

BECO® 8

**Ergonomic
multi-position
baby carrier**

**7 - 45 lbs / 3 - 20 kg
0 - 48 months
XS - XXL**





INSTRUCTION BOOKLET
FOLLETO DE INSTRUCCIONES
NOTICE D'UTILISATION
ANLEITUNGSHEFT

取扱説明書

使用説明書

EN

Product diagram - Pg 2
Infant insert, adjusting seat width - Pg 3
Lumbar support & waist belt, headrest & hood - Pg 4
Zippered airflow panel, shoulder straps, safety buckles - Pg 5
Front carry facing-inward position - Pg 6
Front carry facing-outward position - Pg 7
Hip carry position - Pg 8
Back carry position - Pg 9
Warnings & care instructions - Pg 10

DE

Produkt Grafik - Seite 2
Säugling-Einsatz, zum Anpassen der Sitzbreite - Seite 3
Lendenwirbelstütze und Bauchgurt, Kopfstütze und Kapuze - Seite 4
Amtungsaktiver vorderer Bereich mit Reißverschluss, Schulterriemen, Sicherheitsschnallen - Seite 5
Vorne tragen, nach innen gerichtete Position - Seite 6
Vorne tragen, nach außen gerichtete Position - Seite 7
Hüfttrageposition - Seite 8
Rückentragposition - Seite 9
Warnhinweise & Pflegeanleitungen - Seite 13

ES

Gráfico del producto - Página 2
Inserción infantil, ancho del asiento ajustable - Página 3
Soporte lumbar y cinturón, reposacabezas y capucha - Página 4
Panel transpirable con cremallera, correas de los hombros, hebillas de seguridad - Página 5
Posición delante mirando hacia dentro - Página 6
Posición delante mirando hacia afuera - Página 7
Posición cadera - Página 8
Posición espalda - Página 9
Instrucciones de uso y advertencias - Página 11

JP

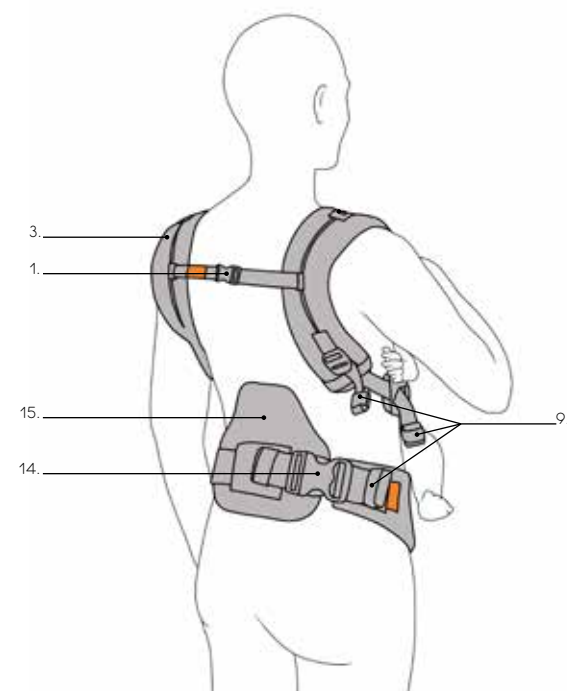
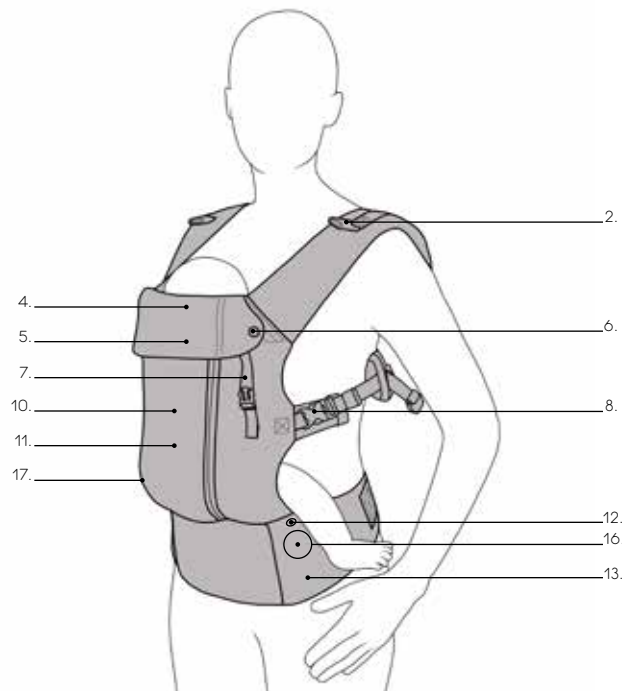
製品の図解 ページ2
新生児インサート、シート幅の調節 ページ3
腰サポート&腰ベルト、ヘッドレスト&フード ページ4
チャック付きのメッシュパネル、肩ストラップ、安全バックル ページ5
対面抱き ページ6
前向き抱き ページ7
腰抱き ページ8
おんぶ ページ9
警告&お手入れ方法 ページ14

FR

Détails du produit - Page 2
Insert nouveau-né, largeur d'assise réglable - Page 3
Soutien lombaire rembourré & ceinture ventrale, repose-tête & capuche - Page 4
Tablier respirant à fermeture éclair, bretelles, boucles de sécurité - Page 5
Portage sur le ventre face au porteur - Page 6
Portage sur le ventre face au monde - Page 7
Portage sur la hanche - Page 8
Portage dans le dos - Page 9
Consignes de sécurité et d'entretien - Page 12

CN

產品圖 頁2
新生兒保護墊, 可調整座位寬度 頁3
腰部支撐和腰帶, 頭頸支撐墊和帽兜 頁4
拉鍊式透氣背巾體, 肩帶, 安全扣 頁5
前背面朝內坐姿 頁6
前背面向外坐姿 頁7
側背坐姿 頁8
後背坐姿 頁9
警告和保護說明 頁15



EN

1. Chest strap
2. Headrest buckles
3. Padded, crossable dual-adjustable shoulder strap
4. Padded built-in headrest
5. Sleeping hood inside headrest
6. Headrest snaps
7. Headrest straps
8. Shoulder strap buckles
9. Elastic band
10. Zippered airflow panel
11. Cooling breathable 3-D mesh inside panel
12. Seat snaps
13. Supportive waist belt 24" up to 54"
14. Waist belt buckle
15. Lumbar support pad
16. Interior snap storage
17. Stain resistant quick-dry fabric

FR

1. Sangle de sécurité
2. Boucle pour fermer le repose-tête
3. Bretelles rembourrées ajustables et croissables
4. Repose-tête rembourré intégré
5. Capuche à l'intérieur du repose-tête
6. Fermetures à pressions pour le repose-tête
7. Sangles pour le repose-tête
8. Boucles de fermeture de bretelles
9. Élastiques pour rouler les sangles
10. Tablier respirant à fermeture éclair
11. Maille en relief respirante et rafraîchissante à l'intérieur du tablier
12. Fermetures à pression sur l'assise
13. Ceinture ventrale réglable de 61 à 137 cm
14. Boucle de sécurité
15. Rembourrage de soutien lombaire
16. Cache pression
17. Tissu résistant aux taches et qui sèche vite

JP

1. 胸ストラップ
2. ヘッドレストバックル
3. パッド入り、交差可能で2つの位置で調整可能な肩ストラップ
4. パッド入りヘッドレスト
5. ヘッドレストに収納できるフード
6. ヘッドレストのスナップボタン
7. ヘッドレストのストラップ
8. 肩ストラップのバックル
9. ゴムバンド
10. チャック付きのメッシュパネル
11. 冷却通気性に優れた3Dメッシュパネル
12. シートスナップ
13. 腰をしっかりとサポートする高面積ベルト61cm~137cm
14. 腰ベルトバックル
15. 腰サポートパッド
16. 内側の収納ポケット
17. シミが付きにくい速乾生地

ES

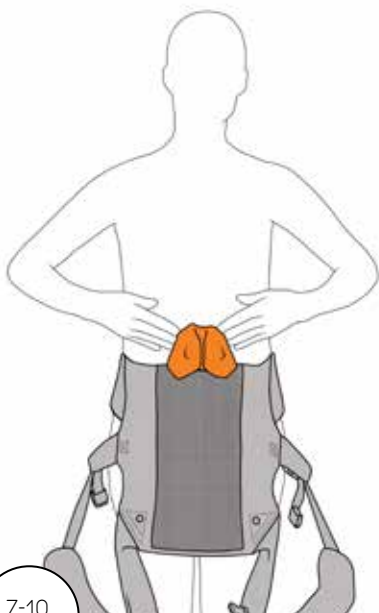
1. Correa pectoral
2. Hebillas reposacabezas
3. Correas de los hombros cruzables, de doble ajustado y acolchadas
4. Reposacabezas acolchado incorporado
5. Capucha para dormir dentro del reposacabezas
6. Broches reposacabezas
7. Correas reposacabezas
8. Hebillas de correa en los hombros
9. Banda elástica
10. Panel transpirable con cremallera
11. Malla respirable 3-D dentro del panel
12. Broches de asiento
13. Cinturón de soporte de 61 cm hasta 137 cm
14. Hebilla del cinturón
15. Almohadilla de soporte lumbar
16. Almacenamiento interior fácil
17. Tejido de secado rápido resistente a las manchas

DE

1. Brustgurt
2. Schnallen Kopfstütze
3. Gepolsterter, kreuzbarer, doppel-verstellbarer Schultergurt
4. Integrierte gepolsterte Kopfstütze
5. Kapuze in der Kopfstütze
6. Druckknöpfe Kopfstütze
7. Schnallen Kopfstütze
8. Schultergurtschnallen
9. Elastisches Band
10. Atmungsaktiver Streifen mit Reißverschluss
11. Kühlendes, atmungsaktives 3-D Netz im Rückenteil
12. Druckknöpfe Sitz
13. Unterstützender Hüftgurt von 61cm bis zu 137cm
14. Gürtelschnalle
15. Gepolsterte Lendenwirbelstütze
16. Innere Einschubtasche
17. Schmutzabweisender, schnell trocknender Stoff

CN

1. 後背扣
2. 頭頸支撐扣
3. 加厚可交叉式可調肩帶
4. 加厚內置頭頸支撐墊
5. 在頭頸支撐墊內的帽兜
6. 頭頸支撐墊扣子
7. 頭頸支撐墊扣帶
8. 肩背帶扣子
9. 鬆緊帶
10. 拉鍊式透氣背心體
11. 透氣通風3D網眼背心體
12. 下擺座位調整扣
13. 可調整式腰帶 61cm-137cm
14. 腰帶扣
15. 腰部支撐墊
16. 內部搭扣收納
17. 耐污快乾布料



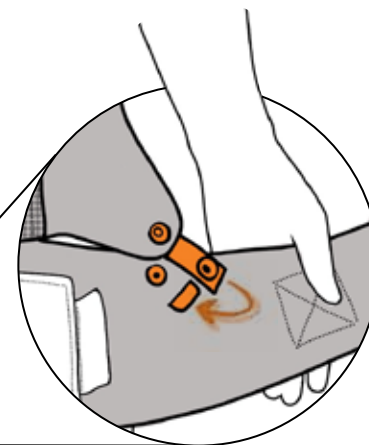
7-10
LBS



10-15
LBS



15+
LBS



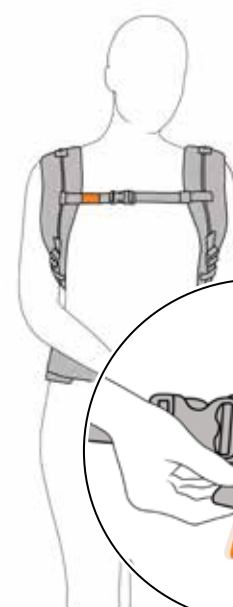
For babies with full head & neck control only! (6 months +)
 Sólo para bebés con control total sobre la cabeza y el cuello (más de 6 meses)
 Convient uniquement aux bébés qui tiennent tout seuls leur tête et leur cou ! (6 mois et +)
 Für Babys mit vollständiger Kopf- und Nackenkontrolle (6+ Monate)
 かり支えられる赤ちゃんのみ! (6か月以上)
 僅適用頭頸部發展完全的嬰兒! (6個月以上)



1



2



1



2



1



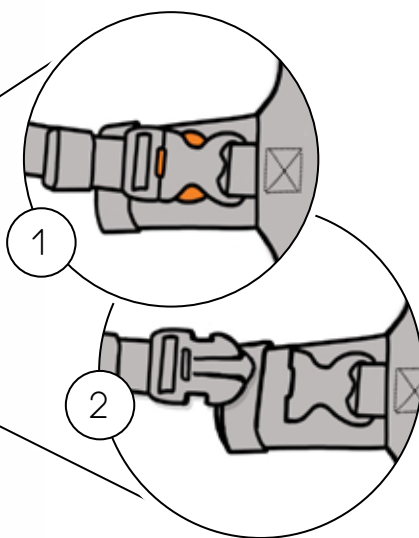
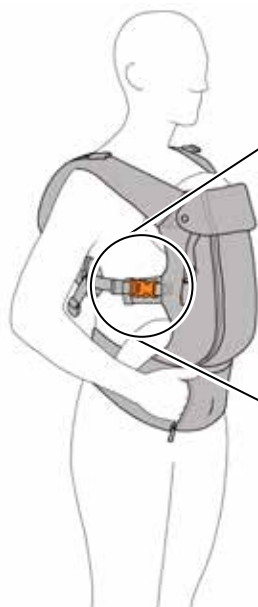
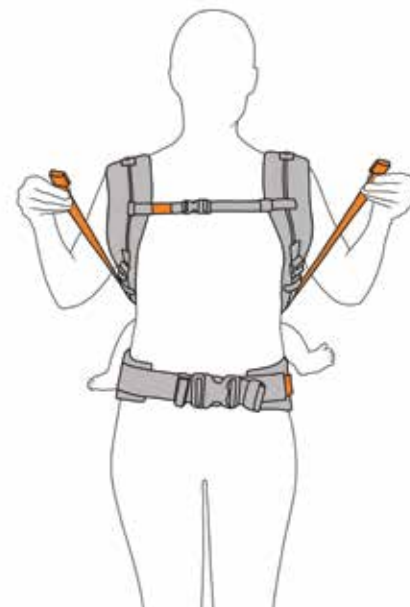
2



1

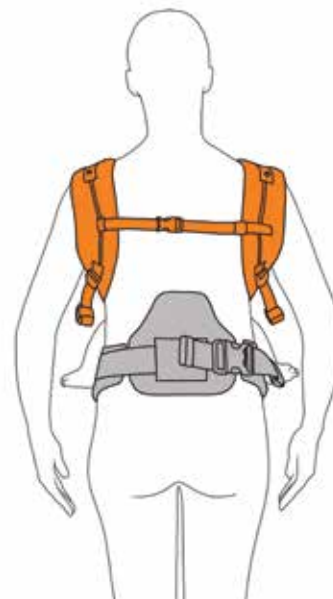


2



1

2





1



2



3



4



5



6



1



2



3



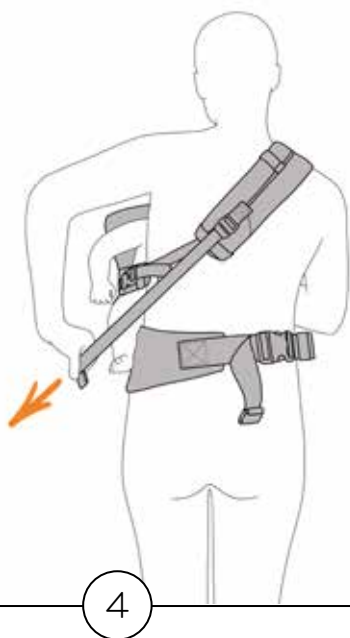
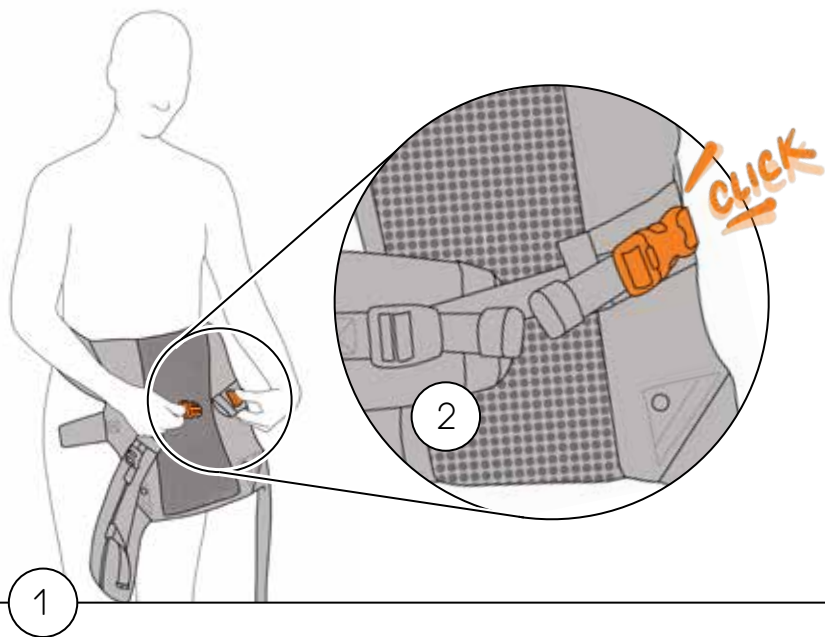
4



5



6





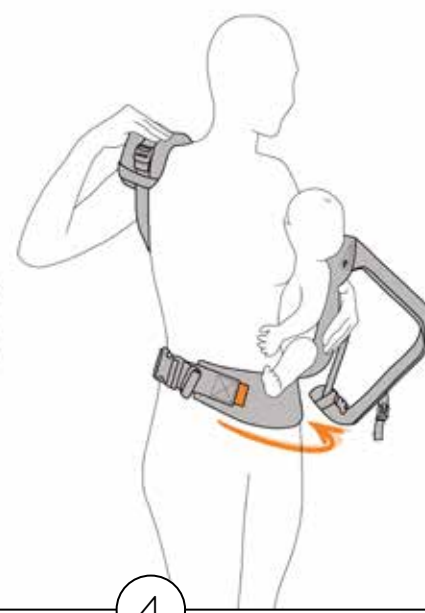
1



2



3



4



5



6



7



8

IMPORTANT! KEEP INSTRUCTIONS FOR FUTURE USE.

Read all instructions before assembling and using the soft carrier. Check to assure all buckles, snaps, straps, and adjustments are secure before each use. Check for ripped seams, torn straps or fabric and damaged fasteners before each use. Ensure proper placement of child in product including leg placement. Premature infants, infants with respiratory problems, and infants under 4 months are at greatest risk of suffocation. Never use a soft carrier when balance or mobility is impaired because of exercise, drowsiness, or medical conditions. Never use a soft carrier while engaging in activities such as cooking and cleaning which involve a heat source or exposure to chemicals. Never wear a soft carrier while driving or being a passenger in a motor vehicle. Your balance may be adversely affected by your movement and that of your child. Take care when bending or leaning forward. This carrier is not suitable for use during sporting activities.

WARNING

FALL AND SUFFOCATION HAZARD

FALL HAZARD - Infants can fall through a wide leg opening or out of carrier.

- Adjust leg openings to fit baby's legs snugly.
- Before each use, make sure all buckles and adjustments are secure.
- Take special care when leaning or walking.
- Never bend at waist; bend at knees.
- Only use this carrier for children between 7 lb. (3.2 kg) and 45 lb. (20 kg).

SUFFOCATION HAZARD - Infants under 4 months can suffocate in this product if face is pressed tight against your body.

- Do not strap infant too tight against your body.
- Allow room for head movement.
- Keep infant's face free from obstructions at all times.

Child must face towards you until he or she can hold head upright.

Washing instructions: machine wash with mild detergent on delicate cycle. Air dry. Spot clean as needed. Avoid frequent washing.

¡IMPORTANTE!

CONSERVA LAS INSTRUCCIONES PARA UTILIZARLAS EN EL FUTURO

Lee todas las instrucciones antes de armar y usar el portabebés suave. Asegúrate de que todas las hebillas, broches de presión, correas y ajustes estén seguros antes de cada uso. Comprueba que no haya costuras rasgadas, correas o tela rotas y sujetadores dañados antes de cada uso. Asegúrate del posicionamiento correcto del niño en el producto, incluyendo la posición de las piernas. Lactantes prematuros, lactantes con problemas respiratorios y lactantes menores de 4 meses corren el mayor riesgo de asfixia. Nunca utilices un portabebés suave si tu equilibrio o movilidad están afectados por ejercicio, somnolencia o condiciones médicas. Nunca utilices un portabebés suave dedicándote a actividades como cocinar y hacer la limpieza que implican una fuente de calor o exposición a sustancias químicas. Nunca lledes puesto un portabebés suave conduciendo o viajando como pasajero en un vehículo automotor. Tu equilibrio puede verse afectado negativamente por tus movimientos y los de tu bebé. Ten cuidado al agacharte o inclinarte hacia delante. Este portabebés no es adecuado para usarse durante actividades deportivas.

ADVERTENCIA

PELIGRO DE CAÍDA Y ASFIXIA

PELIGRO DE CAÍDA – Los lactantes pueden caer por una abertura grande para las piernas o por encima del portabebés.

- Ajusta las aberturas de las piernas para que se ajusten cómodamente a las piernas del bebé.
- Antes de cada uso asegúrate de que todas las hebillas y ajustes estén seguros.
- Ten cuidado especial al inclinarte o caminar.
- Nunca dobles la cintura; dobla las rodillas.
- Usa este portabebés sólo para niños entre 7 lb (3 kg) y 45 lb (20 kg).

PELIGRO DE ASFIXIA – Lactantes menores de 4 meses pueden asfixiarse en este producto si su rostro se presiona fuertemente contra el cuerpo del portador.

- No aprietes al bebé demasiado fuerte contra tu cuerpo.
- Deja espacio para el movimiento de la cabeza.
- Mantén el rostro del bebé libre de obstrucciones en todo momento.

ATTENTION!

CONSERVEZ CES CONSIGNES POUR UN USAGE FUTUR

Veillez lire attentivement ces consignes avant tout montage ou emploi du porte-bébé souple. Surveillez régulièrement toutes les boucles, boutons, sangles et attaches avant tout emploi. Vérifiez surtout si les coutures, bretelles ou tissu ne sont pas déchirées et si les boucles ne sont pas brisées. Veillez à placer l'enfant dans le porte-bébé proprement, y compris la position des jambes. Nourrissons prématurés, bébés aux problèmes respiratoires, et bébés de moins de 4 mois sont soumis au risque le plus élevé d'asphyxie. N'utilisez jamais un porte-bébé souple lorsque votre équilibre ou mobilité sont réduites à la suite d'une activité sportive, somnolence, ou problèmes médicaux. N'utilisez jamais un porte-bébé souple lors d'activités telles que faire la cuisine ou ménage, qui comportent une source de feu ou exposition aux substances chimiques. N'utilisez jamais un porte-bébé souple en conduisant ou en tant que passager en voiture. Votre équilibre se peut trouver modifié par votre mouvement et lorsque votre enfant bouge. Faites attention quand vous vous baissez ou penchez en avant. Ce porte-bébé n'est pas prévu pour l'utilisation lors d'activités sportives.

AVERTISSEMENT

RISQUE DE CHUTE ET D'ASPHYXIE

RISQUE DE CHUTE – Les bébés peuvent tomber du porte-bébé ou glisser par une ouverture pour les jambes trop large.

- Ajustez les ouvertures pour bien correspondre à la taille des jambes.
- Avant tout emploi, vérifiez toutes les boucles et attaches.
- Faites attention surtout quand vous vous baissez ou marchez.
- Ne vous baissez jamais à bras-le corps, mais plutôt aux genoux.
- Ce porte-bébé est adapté au portage des enfants de 3 kg à 20 kg max.

RISQUE D'ASPHYXIE – Les nourrissons de moins de 4 mois risquent suffoquer dans ce produit si leur visage est trop serré contre votre corps.

- Veillez ne pas trop serrez votre enfant contre vous.
- Laissez de l'espace pour faire bouger sa tête.
- Toujours veillez à laisser le visage de l'enfant libre de tout obstacle.

L'enfant doit toujours être placé face à vous.

Lavage: lavable à la machine en cycle doux, lessive douce. Pas de sèche-linge. Nettoyez des taches si nécessaire. Eviter lavage fréquent.

WICHTIGE HINWEISE!

BEHALTEN SIE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG FÜR DEN KÜNFTIGEN GEBRAUCH

Lesen Sie alle Anweisungen, bevor Sie die Babytrage zusammenbauen und benutzen. Überprüfen Sie alle Schnallen, Gurte und Einrichtungen vor jedem Gebrauch, ob diese sicher sind. Prüfen Sie vor jedem Gebrauch eingerissene Nähte, Gurte oder Stoffe und beschädigte Verschlüsse nach. Achten Sie darauf, dass Ihr Baby richtig in der Trage sitzt und dass seine Beine richtig platziert sind. Frühchen, Babys mit Atemproblemen und Kinder unter 4 Monaten sind größter Erstickungsgefahr ausgesetzt. Gebrauch der Trage bei beeinträchtigtem Gleichgewicht oder Mobilitätseinschränkung aufgrund von Übungen, Schläfrigkeit oder Krankheiten ist untersagt. Ebenfalls ist Gebrauch der Trage untersagt, wenn Sie z.B. mit Kochen oder Waschen beschäftigt sind, das mit einer Hitzequelle oder mit einem Kontakt mit Chemikalien verbunden ist. Tragen Sie niemals eine Babytrage während des Autofahrens oder als Passagier in einem Motorfahrzeug. Ihr Gleichgewicht kann durch Ihre Bewegungen und die Ihres Kindes nachteilig beeinflusst werden. Passen Sie beim Beugen oder Vorlehnen auf. Die Babytrage ist nicht für den Gebrauch bei sportlichen Aktivitäten geeignet.

WARNUNG

ABSTURZ- UND ERSTICKUNGSGEFAHR

ABSTURZGEFAHR - Kinder können durch eine weite Beinöffnung oder aus der Babytrage ausgleiten.

- Passen Sie die Beinöffnungen dem Umfang der Beine des Babys an.
- Vergewissern Sie sich vor jeder Benutzung, dass alle Schnallen und Einrichtungen sicher sind.
- Passen Sie beim Laufen oder Anlehnen besonders auf.
- Beugen Sie sich nie in der Taille. Beugen Sie sich in den Knien.
- Benutzung nur für Kinder zwischen 3 kg und 20 kg geeignet.

ERSTICKUNGSGEFAHR - Kinder unter 4 Monaten können in diesem Produkt ersticken, wenn Ihr Gesicht fest an Ihren Körper gepresst ist.

- Befestigen Sie das Baby nicht zu fest zu Ihrem Körper.
- Lassen Sie Freiraum im Kopfbereich.
- Halten Sie das Gesicht Ihres Babys immer von Hindernissen frei.

Das Baby muss immer in einer Ihnen zugewandten Position getragen werden.

Pflegehinweise: Die Trage kann in der Waschmaschine schonend mit Feinwaschmittel gewaschen werden. Nicht für Trockner geeignet. Flecken nach Bedarf entfernen. Häufige Wäsche vermeiden.

BECO BABY CARRIER®

WWW.BECOBABY.COM

使用上の注意

- この抱っこ紐をご使用の前に全ての説明をよくお読みください。
- 赤ちゃんの腕が、抱っこ紐の背当て、または肩ベルト上部から出ないようにしてください。
- ご使用の都度、全てのバックル、スナップボタン、ストラップ、調節器具に問題がないかを確認してください。
- 赤ちゃんの姿勢、特に足の位置が正しいことを確認してください。
- 早産児、呼吸器疾患等がある赤ちゃん、または、生後4カ月未満の赤ちゃんは窒息の危険性が高いです。
- 運動や過労、睡眠不足、疾病などにより、バランスが悪い状態や起立・歩行能力に支障がある場合は決して使用しないでください。
- 調理やお掃除など、火元、化学薬品を扱う際は使用しないでください。
- 腰ベルトの内側に縫い付けられている『落下と窒息の危険』をよくお読みください。
- 必ず腰ベルトのバックルがきちんと締まっていることを確認してください。締まった際はバックルが『カチッ』と鳴ります。バックルを外す際は中心のボタンを押しながら、バックルのラッチ両側を強く押してください。
- 縫い目、ストラップ、生地の不織が破れがないか、また、バックル等に破損がないかご使用前に都度確認してください。
- この抱っこ紐は乗用車等の乗り物の安全器具ではありません。車をご利用の際には必ずチャイルドシートをご利用ください。
- 車を運転または乗車時は、抱っこ紐を決して着用しないでください。
- この抱っこ紐で赤ちゃんを抱っこ、あるいはおんぶをしながら家電製品の使用・操作すること、調理をすること、あるいは熱い飲み物を飲むことは危険ですので、お止めください。
- 着用者の筋肉、骨格、足腰に疾患があり、この抱っこ紐を安全に使用することに支障をきたす可能性がある場合は使用しないでください。
- この抱っこ紐はスポーツまたはその他、動きの激しい活動により、衝突、転倒の危険性が通常よりも高い活動には適していません。

使用背巾前, 請先詳閱所有說明: 每次使用前先確認所有扣環、扣帶、束環等是安全的。每次使用前確認是否有縫線破裂、背帶破裂或損壞的扣子等問題。確保寶寶身體與雙腿在背巾內正確位置。早產兒, 有呼吸問題的嬰兒及四個月以下的嬰兒可能有窒息的風險。當運動、嗜睡、或任何身體不適會影響您平衡感的狀況下請勿使用背巾; 若會接觸到火源或化學用品時(如煮飯或清潔等)請勿使用背巾; 開車或騎乘機車時請勿使用背巾。使用背巾時會因您的行走及孩子的晃動而稍微影響您的平衡; 當您彎腰或前傾時, 請小心寶寶安全; 不適合背著背巾進行運動活動。

 注意:

跌落和窒息危險

跌落危險: 寶寶可能從背巾下擺處或背巾中掉出
調整背巾下擺以符合寶寶的雙腿寬度
每次使用背巾前確保所有扣子扣環是安全的
彎腰傾身與行走時請格外小心
不要過度彎腰與彎膝蓋
背巾只適用於3.2-20 Kg的寶寶

窒息危險: 4個月以下的寶寶如果面部緊貼您的身體, 可能會有窒息危險
不要將寶寶過度緊貼您的身體
保留寶寶頭部轉動的空間
隨時留意寶寶臉部沒有被遮蔽住

直到寶寶頸部與脊椎能直立前都必須面向您

洗滌說明: 放入洗衣機以溫和洗劑清洗, 通風處自然蔭乾即可。若有需要可局部清洗, 並避免頻繁清洗。

Thank you for purchasing BECO 8.
Please connect and share with us!

Gracias por adquirir la BECO 8.
Por favor, ¡contacta y compártelo con nosotros!

Merci d'avoir acheté BECO 8.
Restons connectés !

Vielen Dank für den Kauf von BECO
Kontaktieren Sie uns

BECO 8をご購入いただきありがとうございます。
SNSで繋げて、シェアをお願いします。

感謝您購買BECO 8
請連結並與我們分享!

facebook.com/becobabycarrier/
instagram.com/becobaby/
pinterest.com/becobaby/
twitter.com/becobaby



4635 Nautilus CT S, Unit B
Boulder, CO 80301
888-943-8232

Meets or exceeds all ASTM F-2236, CEN/TR 16512, CPSIA baby carrier standards or requirements.

Dreamt in California. Designed in Colorado. Made in China.

The trademark "Beco Baby Carrier" is protected by trademark rights.
© 2016 Beco Baby Carrier All rights reserved.

WWW.BECOBABY.COM